

NUMBERS

185 The candidate winners of the 11th Chinese Patent Award were announced for public review on September 16. Under pertaining rules, jurors will eventually select 185 projects, 15 of which are gold and 170 are excellence.

185项 9月16日,第十一届中国专利奖获奖项目开始公示。根据《中国专利奖评审办法》,中国专利奖评审委员会最终共评选出获奖项目185项,其中金奖项目15项,优秀奖项目170项。

10 million Jiangsu Department of Finance and Intellectual Property Office earmarked 10 million yuan to support corporate implementation of IP strategy for 2009.

1000万元 9月15日,江苏省财政厅、省知识产权局下达2009年度江苏省企业知识产权战略推进计划专项资金,资金总额达1000万元。

12 Among the recently-announced second group of 111 state-level innovative companies, three are from Hunan. The province now boasts 12 such companies.

12家 在近日公布的中国第二批共111家创新型企业名称中,湖南省3家企业名列其中。至此,湖南省拥有国家创新型企业的数量达到12家。

编辑 曹可欣 Editor Cao Kexin

Wen highlights IPRs at Dalian Davos



温家宝在出席2009年大连夏季达沃斯年会时强调

中国将继续全面实施知识产权战略

When addressing the opening plenary of the 2009 Summer Davos Forum held in Dalian on September 10, Chinese Premier Wen Jiabao stressed, "China will continue to implement our national IPR strategy, take strong measures to foster a legal, market and cultural environment for IPR protection, see to it that all fruits of innovation be respected and rewarded and translate inventions and creations of all kinds into real forces of production."

going profound changes and transition. The future and destiny of all countries are more closely interconnected than at any time in history. We should be more forward-looking and more broad-minded," added the Premier. He also proposes that countries make concerted efforts in four areas: tackle climate change, oppose trade and investment protectionism, promote sustainable recovery of the world economy and protect IPRs. (by Xiao xiao)

本报讯 9月10日,中国国务院总理温家宝在2009年大连夏季达沃斯年会开幕式上致辞时强调,

中国将继续全面实施国家知识产权战略,大力营造保护知识产权的法制、市场和文化氛围,让一切创新成果得到尊重和回报,促进各种发明创造转化为现实生产力。

温家宝在致辞中指出,世界经济正在经历深刻变革和转型,各国的前途和命运从未像今天这样紧密相连。我们要把眼光放得更长远一些,把胸怀放得更宽广一些。为推动世界的和谐与繁荣,温家宝提出世界各国共同应对全球气候变化、反对贸易和投资保护主义、促进全球经济的可持续复苏和保护知识产权4点倡议。

(肖满)

EXPRESS

Shenzhen semi firm prevails in 337

深圳一半导体芯片企业赢得“337调查”案

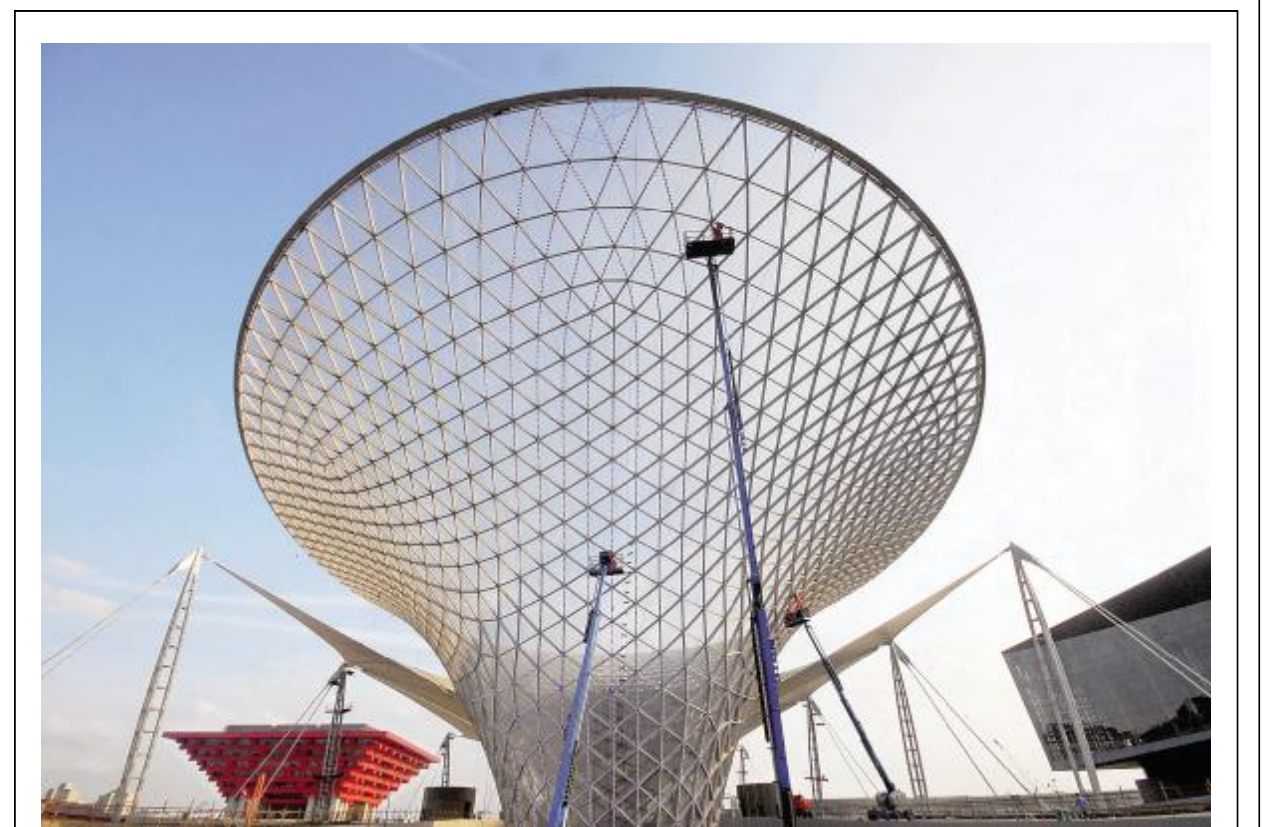
In its initial determination for a 337 investigation of certain small-format BGA semiconductor packages and products, the U.S. International Trade Commission (ITC) ruled for Shenzhen firm Ramaxel.

U.S. firm Tessa filed an action before the ITC in December 2007, alleging infringement of the above-mentioned patented products by 18 Chinese and American firms including Ramaxel and sought an exclusion order. Ramaxel responded aggressively. In September

2009, ITC judges rendered the above judgment. (by Zhao Jianguo)

本报讯 近日,在美国国际贸易委员会(ITC)关于球形触点(BGA)半导体芯片的“337调查”案中,中国深圳记忆科技集团初裁胜诉。

据悉,2007年12月,美国泰塞拉公司向ITC起诉,称包括记忆科技在内的分布在中国与美国的18家企业侵犯其小规格BGA半导体封装产品相关专利权,要求禁止这些企业的相关产品进入美国。在深圳记忆科技集团的积极应诉下,2009年9月初,ITC法官发布初裁结果,判决记忆科技胜诉。(赵建国)



The major structure of the Expo Axis, the main entrance to the Shanghai World Expo 2010 site was finished on September 13. "China Pavilion" and "Sunny Valley" are seen in this photo. (Photo Courtesy: China Daily)

9月13日,作为中国上海世博会永久性标志建筑之一的上海世博轴主体结构完工。图为上海世博轴阳光谷与远处的中国馆遥相呼应。 中国日报 供图

Now, China houses largest quantity of trademarks

中国成为世界第一商标大国

A press conference hosted by the State Administration for Industry and Commerce (SAIC) revealed September 16, China had examined 1,005 million trademark applications, up 153%.

With sweeping No.1s of numbers of applications, applications examined and living registered trademarks, China claims to be the top trademark powerhouse in the world.

According to Li Jianchang, Director General of the Trademark Office of SAIC, carving the "1

million plus" as a new start point, his office aims to implement the outline of the national IP strategy, in particular the trademark part.

In 2008, China finished examination of 750,000 trademark applications against the numbers of other major authorities, U.S. 400,000, Japan 119,000, EU 80,000 and France 74,000 (by Liu Yangzi)

本报讯 9月16日,记者从中国国家工商行政管理总局召开的新闻发布会上了解到,截至9月15日,今年中国商标注册申请审查量已经

突破百万大关,达到100.5万件,同比增长153%。商标注册申请量、审查量和有效注册商标量均位居世界第一,中国已成为世界第一商标大国。

中国国家工商总局商标局局长李建昌表示,要把突破“百万”大关作为新的起点,深入贯彻《国家知识产权战略纲要》,大力推进商标战略实施。

据介绍,2008年,中国商标审查量达到75万件,美国为近40万件,日本为11.9万件,欧盟为8万多件,法国为7.4万件。(刘阳子)

New round of pilot financing program for IPR pledging launched

中国启动新一轮知识产权质押融资试点工作

After its inaugural efforts in 2008, SIPO launches another round of pilot financing program for IPR pledging, allowing six local IP administrations in Chengdu (Sichuan), Wuxi (Jiangsu), Wenzhou (Zhejiang), Yichang (Hubei), Guangzhou (Guangdong) and Dongguan (Guangdong) to execute the program in their regions.

The program starts from September 2009 and finishes in three years. These regions are expected to design their own programs to ensure efficiency of IPR financing for local SMEs, to find effective solutions for commercialization of IPRs and facilitate marriage of innovation and capital. (by Wang Shuanglong/Li Chang)

本报讯 继2008年确立首批知识产权质押融资试点之后,近日,中国国家知识产权局再次启动新一轮知识产权质押融资试点工作,批准四川省成都市知识产权局、江苏省无锡市知识产权局、浙

江省温州市知识产权局、湖北省宜昌市知识产权局、广东省广州市知识产权局、东莞市知识产权局等6家单位在本地区开展知识产权质押融资试点工作。

据悉,试点工作自2009年9月起算,为期3年。根据要求,试点地区将根据当地创新型中小企业的发展情况和知识产权质押融资的实际需求,进一步创新工作方式,探索促进知识产权转移转化的多种融资模式,促进科技创新与金融创新有效结合。(王双龙 李昶)

富士康 FOXCONN

富士康科技集团是中国台湾“鸿海精密工业股份有限公司”在中国大陆投资设立的公司,是世界著名的跨国企业集团公司,致力于计算机、手机、游戏机、数码相机、打印机、网络设备、汽车零部件、纳米基础材料、高精数控机床、模具、LED照明设备等产品的研发、设计、生产及加工,并且从事计算机软件的开发、产品设计服务等。1985年,富士康创立“Foxconn”自有品牌。富士康在立足祖国大陆发展的同时,在全球建立了多个研发、生产、物流供应及维修服务基地,至今已连续6年跻身美国《财富》杂志全球企业500强之列。

HON HAI 鴻海



鴻海精密工业股份有限公司 Hon Hai Precision Industry Co., Ltd. 地址:广东省深圳市宝安区龙华街道办东环二路2号 电话:(86-0755) 28129188 www.foxconn.com www.foxconn.com.cn